Cód. 50124536

# Videoportero para reposición

VistaPlus

## Manual de instalación

version français (page 40)
english version (page 80)

TR5ML rev.0112

# INTRODUCCIÓN

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar. Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.
La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

# ÍNDICE


Introducción .....1
Índice .....1
Precauciones de seguridad .....1-2
Características del sistema .....2
Funcionamiento del sistema .....2
Definición .....3
Requisitos mínimos .....3
Placa.....
  Descripción .....4
  Ubicación de la caja de empotrar .....5-6
  Montaje de los módulos .....6
  Colocación de circuitos electrónicos .....7
  Sujeción de la placa.....8
  Cableado de los pulsadores .....9-10
  Códigos de los pulsadores.....11
  Configuración del circuito EL500/R5 .....12
  Cableado de las lamparitas .....13
  Ajustes finales y cierre de la placa.....13
Instalación del alimentador .....14
Instalación del abrepuertas .....14
Monitor Tekna R5 Color .....
  Descripción .....15
  Pulsadores de función .....15
  Resistencia final de línea.....16
  Regleta de conexión.....17
  Sujeción del monitor .....18
  Programación.....19
Teléfono T-730/R5 .....
  Descripción .....20
  Pulsadores de función .....20
  Sujeción del teléfono .....21
  Programación.....22
Instalación .....
  Placa .....23
  Alimentador y abrepuertas.....24
  Reasignación de conductores .....25
  Distribución en planta .....26
Esquemas de instalación.....
  Videoportero con abrepuertas c.c. .....27
  Videoportero con placa adic. audio .....29
  Videoportero, abrepuerta c.a / TF104.....31
  Videoportero, abrepuerta c.a / EL502 .....33
Conexionados opcionales .....
  Pulsador para apertura de puerta .....35
  Conexión de sonería adicional.....35
  Monitor en paralelo .....36
  Teléfono en paralelo .....37
  Vivienda con teléfono .....37
Solución de averías .....38
Conformidad Marcado CE.....119


# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique los equipos, hacerlo sin alimentación.
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizadas por personal autorizado.
- Toda la instalación debe viajar al menos a 40 cm. de cualquier otra instalación.
- En el alimentador:
  - No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
  - Instale el alimentador en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
  - Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos o polvorientos.
  - No bloquee las ranuras de ventilación para que pueda circular el aire libremente.
  - Para evitar daños, el alimentador tiene que estar firmemente anclado.
  - Para evitar choque eléctrico, no quite la tapa ni manipule los cables conectados a los terminales.

Continúa

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Viene de la página anterior

- En el monitor, teléfonos y distribuidores:
  - No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
  - Instala los equipos en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
  - Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
  - No bloquee las ranuras de ventilación para que pueda circular el aire libremente.
- Recuerde, la instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizados por personal autorizado y en ausencia de corriente eléctrica.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

# CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

- Sistema de videoportero con instalación simplificada especialmente diseñado para sustituir equipos de portero electrónico de 4+n. La instalación se realiza mediante 5 hilos comunes sin independientes de llamada.
- Hasta 6 placas (accesos) sin necesidad de unidades de conmutación.
- Hasta 200 terminales (monitores y teléfonos) por instalación sin utilizar conversores.
- Hasta 120 viviendas con placas de pulsadores y 200 viviendas con placa codificada (requiere el uso del conversor digital *CD-PLUS/R5*).
- Tonos telefónicos para confirmación de llamada y canal ocupado.
- Apertura de puerta temporizada durante 3 segundos.
- Abrepuertas de corriente continua o alterna accionado mediante relé.
- En los teléfonos T-730/R5:
  - Secreto total de conversación.
  - Salida para conexión a sonería adicional.
  - Hasta 1 monitor o teléfono adicional por vivienda (la instalación de 1 monitor adicional requiere un alimentador suplementario en el rellano, ver página 36).
  - NO requieren baterías para su funcionamiento.
- En los monitores Tekna R5 Color, además de las prestaciones anteriores:
  - Secreto total de conversación e imagen.
  - Función 'vídeo-espía' sin ocupar canal.

# FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

- Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación: unos tonos acústicos advertirán de que la llamada se está realizando. En este instante, el monitor (teléfono) de la vivienda recibe la llamada. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de otra vivienda, pulsar sobre el que corresponda con la vivienda deseada, cancelando así la primera llamada.
- En equipos con varias puertas de acceso, la(s) otra(s) placa(s) quedará(n) automáticamente desconectada(s): si otro visitante desea llamar, unos tonos telefónicos le advertirán de que el canal está ocupado.
- La llamada tiene una duración de 45 segundos, apareciendo la imagen en el monitor principal unos 3 segundos después de recibir la llamada sin que el visitante lo perciba. Para visualizar la imagen en un monitor secundario descolgar el auricular, desapareciendo la imagen del monitor que la estaba visualizando. Si la llamada no es atendida antes de 45 segundos, el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, descolgar el auricular del monitor (teléfono).
- La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular. Finalizada la comunicación, el canal quedará libre.
- Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuertas durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante tres segundos.

# DEFINICIÓN

El videoportero Golmar Vista PLUS es un sistema digital, pensado principalmente para sustituir el portero electrónico 4+n o convencional tanto en comunidades como en chalets aprovechando la instalación existente. Esto unido al hecho de que no utiliza cable coaxial para la transmisión del video (se trasmite a través de dos hilos no trenzados), hace necesario realizar un detallado estudio de la instalación existente antes de proceder a instalar el equipo. Para comprobar que su instalación cumple los requisitos mínimos recomendables para este sistema, lea atentamente los siguientes capítulos donde se detallan las comprobaciones a realizar.

# REQUISITOS MÍNIMOS

Antes de proceder a la instalación de este equipo, debemos asegurarnos de que la instalación existente cumple los siguientes requisitos:

- -Todos los hilos de la instalación deben circular juntos por la misma canalización, en especial los que llevan el video y el negativo.
- -Los hilos no deben tener empalmes, ni estar pelados, ni tocar partes metálicas, ni variar su sección en toda la instalación.
- -Toda la instalación debe viajar alejada al menos 40cm de cualquier otra instalación, de no ser así, se corre el riesgo de sufrir interferencias en el audio o incluso de que el equipo no funcione correctamente.
- -Todas las derivaciones deben realizarse mediante distribuidores D4L-R5.
- -Debe haber espacio físico en cada planta para ubicar el/los distribuidores, en caso de ser necesarios.
- -Debe existir espacio suficiente en las viviendas para la instalación del monitor de videoportero.
- -Distancia máxima entre el alimentador y el monitor más lejano: 50mts.
- -Distancia máxima entre la placa y el monitor más lejano: 50/100mts (Según situación del alimentador).
- -Nº máximo de terminales (monitores, teléfonos, sonerías, etc.): 200 (sin usar conversores).
- -Antes de conectar la alimentación del equipo, debemos asegurarnos de que NO existan unidades en paralelo, relés o sonerías en ninguna de las viviendas, si así fuera, debemos desconectarlas o sustituirlas por unidades compatibles con el nuevo equipo, de lo contrario podrían dañar seriamente la instalación o incluso llegar a quemarse.

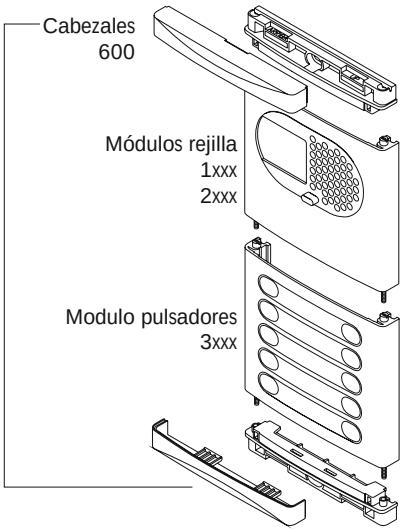
Si uno de los tres primeros requisitos no se cumple, será preciso sustituir la vertical de la instalación.
Si las derivaciones a vivienda se encuentran en buen estado, no será necesaria su sustitución.
En caso de sustituir la vertical de instalación, utilizar estas secciones:

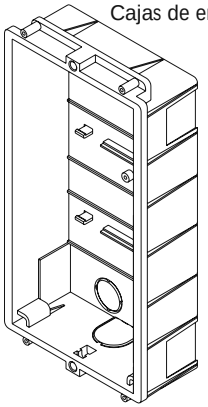
| TABLA DE SECCIONES | Alimentador - Placa | | Placa - Monitores | |
|---|---|---|---|---|
| Borne | 50m. | 100m. | 50m. | 100m. |
| +, –, CV+, CV–, ~1, ~2 | 1,00mm² | 2,5mm² | 1,00mm² | 2,5mm² |
| V+, V-, A/D | | | 0,25mm² | 0,25mm² |

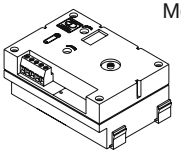
Golmar dispone de una manguera específica para este sistema, su referencia es RAP-8415. El uso de esta manguera asegura un correcto funcionamiento del equipo y simplifica el cambio de la vertical al contener todos los hilos necesarios para la instalación.

# DESCRIPCIÓN DE LA PLACA

## Descripción de la placa.

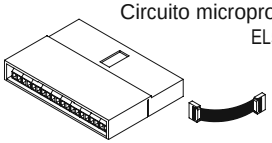


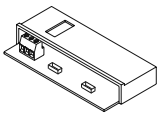
Módulos de sonido

EL531 , en equipos de videoportero con cámara a color.
EL540 , en equipos de portero electrónico.



Circuito microprocesado

EL500/R5 , en todos los equipos.

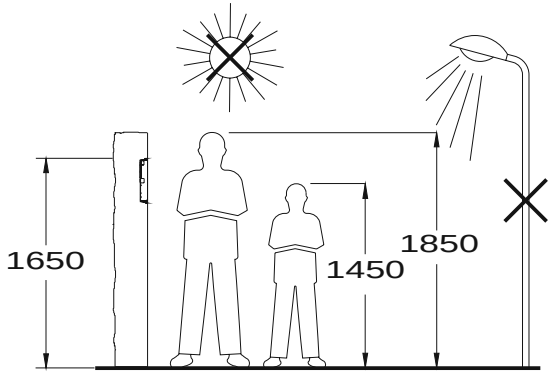


Decodificador

EL516SE , en equipos con más de ocho pulsadores.

# INSTALACIÓN DE LA PLACA

## Ubicación de la caja de empotrar.

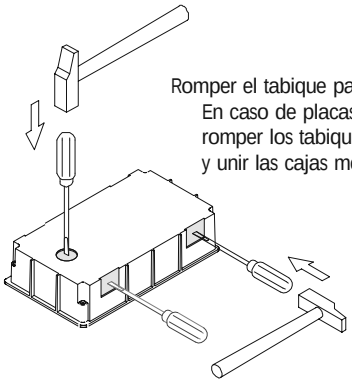



Realizar un agujero en la pared que ubique la parte superior de la placa a una altura de 1,65m.
Las dimensiones del agujero dependerán del número de módulos de la placa.

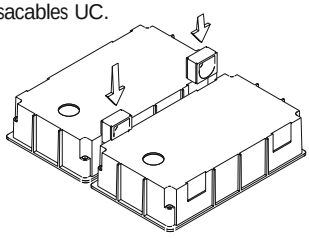
| Módulos | 1 | Compacto | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|
| Modelo | CE610 | CE615 | CE620 | CE630 |
| An | 125 | 125 | 125 | 125 mm. |
| Al | 140 | 220 | 257 | 374 mm. |
| P | 56 | 56 | 56 | 56 mm. |

La placa ha sido diseñada para soportar las diversas condiciones ambientales. Sin embargo, recomendamos tomar precauciones adicionales para prolongar la vida de la misma (viseras, lugares cubiertos, ...). Para obtener una óptima calidad de imagen en equipos de videoportero, evite contraluces provocados por fuentes de luz (sol, farolas, ...).

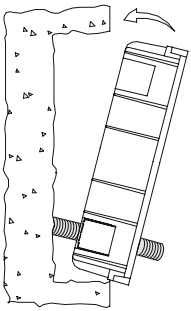
## Preparación de la entrada de cables.



Romper el tabique para la entrada de cables por la parte inferior de la caja.
En caso de placas con más de una caja,
romper los tabiques laterales para cablear los módulos
y unir las cajas mediante los túneles pasacables UC.



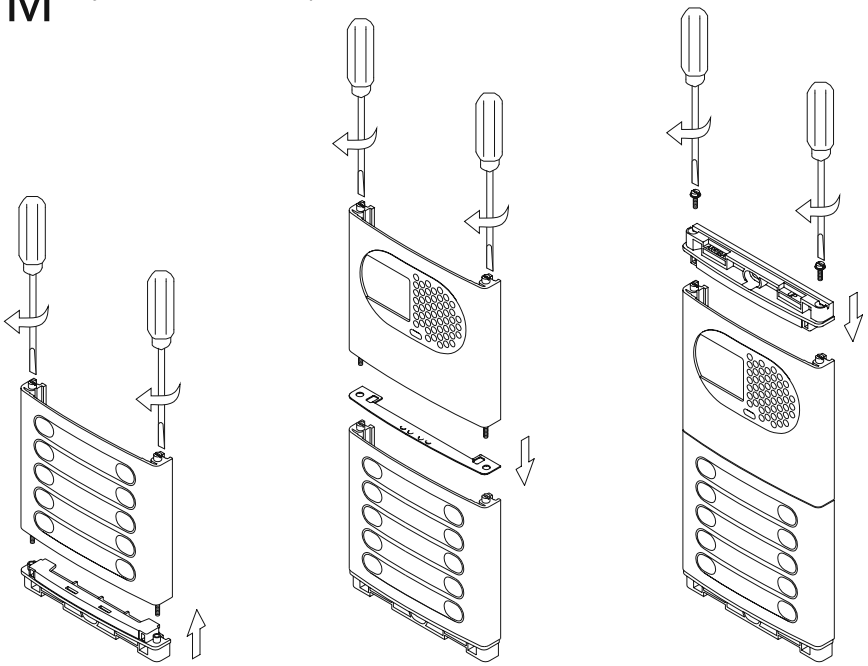
# INSTALACIÓN DE LA PLACA



## Colocar la caja de empotrar.

Pasar la instalación por el hueco realizado en la caja de empotrar. Empotrar, enrasar y nivelar la caja. Una vez colocada extraer los adhesivos antiyeso de los orificios de fijación de la placa.

## Montaje de los módulos de la placa.

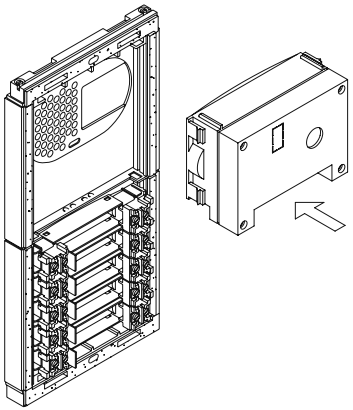


Insertar el cabezal inferior (marcado ABAJO) en el módulo inferior y fijarlo atornillando los ejes del módulo.

Intercalar el separador de módulos entre el módulo inferior y el siguiente, asegurándose de que las muescas del separador quedan en el interior de la placa. Fijar el siguiente módulo atornillando los ejes. Repetir este proceso en placas de más de un módulo (el número máximo de módulos enlazados verticalmente es de tres).

Insertar el cabezal superior (marcado ARRIBA) en el último módulo y fijarlo mediante los tornillos suministrados.

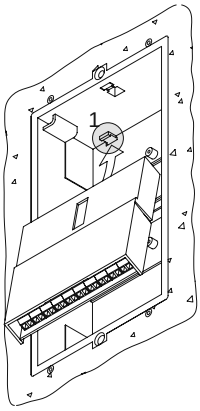
## Montaje del módulo de sonido.

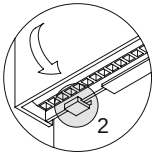


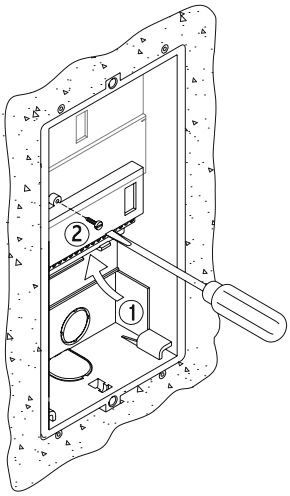
Insertar el módulo de sonido en el módulo rejilla. Para una correcta colocación, alinee el pulsador de luz y el micrófono del módulo de sonido con sus respectivos orificios en el módulo rejilla.

## Colocación del circuito microprocesado EL500/R5 y del decodificador EL516SE.

El circuito EL500/R5 se coloca en la parte superior de la caja de empotrar. Para ello, introducir el circuito en las pestañas superiores (1) de la caja de empotrar. Encajarlo en las pestañas inferiores (2) realizando una fuerte presión sobre el circuito impreso.



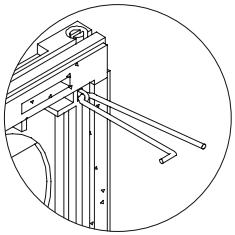

Para colocar el decodificador EL516SE, centrar el agujero de la parte superior de la tapa del decodificador con el correspondiente en la caja de empotrar. Apoyar el circuito en las pestañas inferiores y atornillarlo en la caja de empotrar.

Caso de existir más decodificadores, repetir este procedimiento más abajo, o en la siguiente caja.

El uso de decodificadores EL516SE sólo es necesario para instalaciones con más de 8 pulsadores. Cada decodificador permite la conexión de 15 pulsadores, pudiendo obtener un máximo de 120 pulsadores mediante el uso de 8 decodificadores.

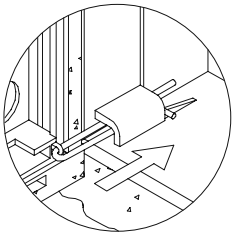
# INSTALACIÓN DE LA PLACA

Sujeción de la placa en la caja de empotrar.

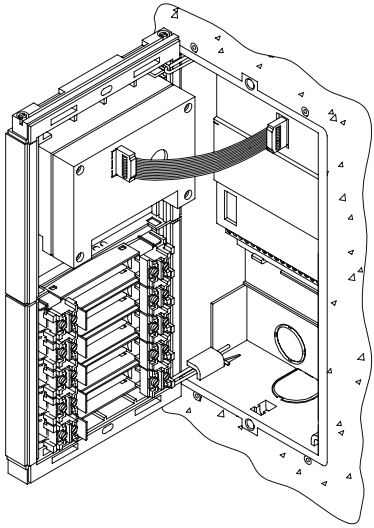


Escoger la dirección en la que se abrirá la placa; esta selección deberá facilitar el cableado de la placa.
El sentido de apertura de la placa quedará determinado por la ubicación de los dos muelles bisagra, que se deben pasar por las pinzas que se hallan en los extremos de los cabezales tal y como muestra el dibujo. Por ejemplo, si los muelles se colocan en las dos pinzas del cabezal inferior, la apertura de la placa se realizará hacia abajo; si se colocan en las pinzas derechas de ambos cabezales,
la apertura será hacia la izquierda.

Para sujetar la placa en la caja de empotrar, introducir los muelles bisagra en los pasadores dispuestos a tal efecto en la caja de empotrar.

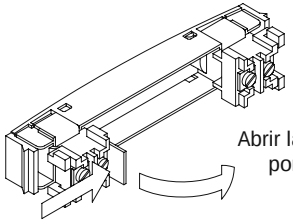


Conectar el módulo de sonido al circuito microprocesador EL500/R5 mediante el cable plano suministrado.

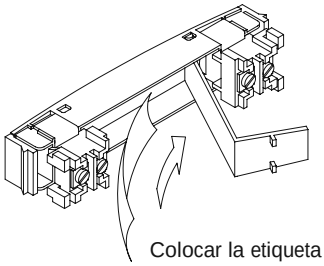


# INSTALACIÓN DE LA PLACA

Colocar las etiquetas identificativas de los pulsadores.

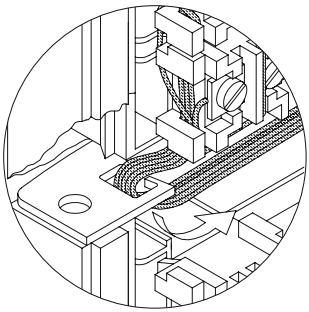


Abrir la ventana del porta-etiquetas.

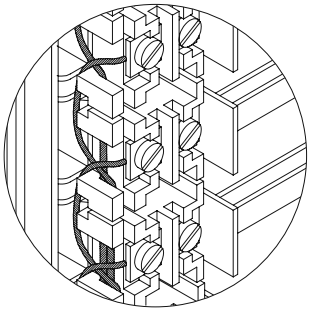


Colocar la etiqueta y cerrar.

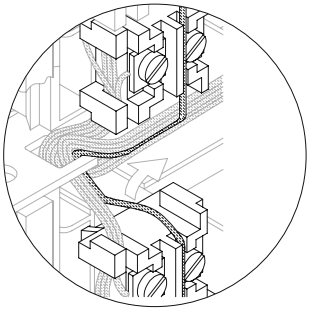
Cableado de los pulsadores.



Para un buen acabado de la instalación, pasar los cables a través del hueco dispuesto en el separador de módulos más cercano. Es recomendable utilizar cable con secciones entre 0,1 y 0,25mm$^2$.

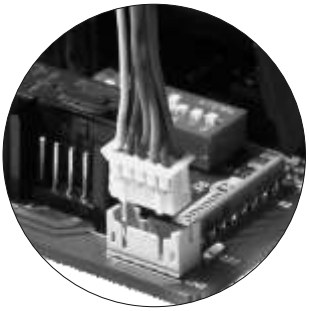


Trenzar los hilos de llamada tal y como muestra el dibujo adjunto. Los hilos de llamada se deberán conectar al circuito microprocesador EL500/R5 o a su correspondiente decodificador.



MUY IMPORTANTE: unir el común de pulsadores de los diferentes módulos. Los pulsadores dentro de un mismo módulo vienen unidos de fábrica.
Este hilo se debe conectar al borne CP del circuito microprocesador EL500/R5 y al correspondiente borne CP de su circuito decodificador (caso de existir).

## Cableado de los pulsadores.



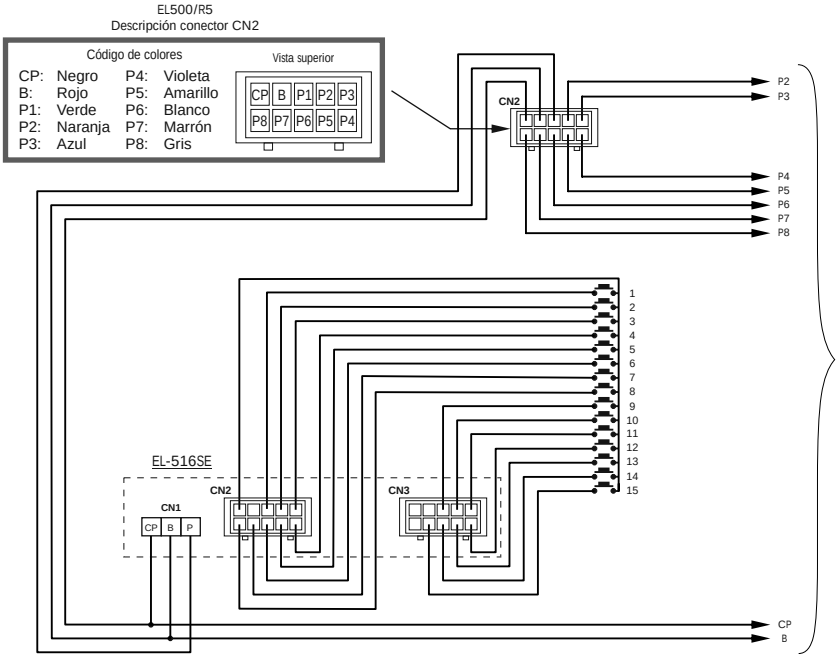
Conectar el cable de conexión de pulsadores en el conector CN2 del módulo microprocesado EL500/R5, dicho cable dispone de 10 conductores (P1 a P8, B y CP) para la conexión de pulsadores o circuitos decodificadores EL516SE.

El borne CP se debe conectar al común de pulsadores y al borne CP de los circuitos decodificadores. Conectar el borne B al borne B de los circuitos decodificadores.

Unir las entradas de pulsador (P1...P8) a los pulsadores y/o a los circuitos decodificadores (P) según se muestra en el ejemplo.

IMPORTANTE:

En caso de más de un acceso, cablear todos los pulsadores y módulos EL-516SE respetando el mismo orden en todas las placas.




EL516SE
Descripción conector CN2

| Código de colores | | | |
|---|---|---|---|
| CP: | Negro | P4: | Violeta |
| B: | Rojo | P5: | Amarillo |
| P1: | Verde | P6: | Blanco |
| P2: | Naranja | P7: | Marrón |
| P3: | Azul | P8: | Gris |

Vista superior: CP B P1 P2 P3 / P8 P7 P6 P5 P4

EL516SE
Descripción conector CN3

| Código de colores | | | |
|---|---|---|---|
| CP: | Negro | P12: | Violeta |
| B: | Rojo | P13: | Amarillo |
| P9: | Verde | P14: | Blanco |
| P10: | Naranja | P15: | Marrón |
| P11: | Azul | : | Gris (**) |

Vista superior: CP B P9 P10 P11 / P15 P14 P13 P12

(**) Sin función.

## Límite de pulsadores.

El número máximo de pulsadores que se pueden cablear depende del número de circuitos decodificadores EL516SE que contenga la placa, según se muestra en la tabla:

Sin circuitos EL516SE: 8
Con 1 circuito EL516SE: 7 + 15 = 22
Con 2 circuitos EL516SE: 6 + 15 + 15 = 36
Con 3 circuitos EL516SE: 5 + 15 + 15 +15 = 50
Con 4 circuitos EL516SE: 4 + 15 + 15 + 15 +15 = 64
Con 5 circuitos EL516SE: 3 + 15 + 15 + 15 +15 + 15 = 78
Con 6 circuitos EL516SE: 2 + 15 + 15 + 15 +15 + 15 + 15 = 92
Con 7 circuitos EL516SE: 1 + 15 + 15 + 15 +15 + 15 + 15 + 15 = 106
Con 8 circuitos EL516SE: 0 + 15 + 15 + 15 +15 + 15 + 15 + 15 +15 = 120

## Código de los pulsadores.

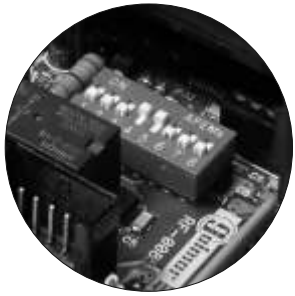
En el caso de equipos combinados con placas codificadas o centrales de conserjería, será de especial interés conocer el código de llamada de cada pulsador, tal y como muestra la tabla adjunta.
Los códigos de la columna sombreada corresponden a los pulsadores conectados directamente al correspondiente borne CN2 del circuito EL500/R5, o al borne 1 de su respectivo circuito decodificador EL516SE.

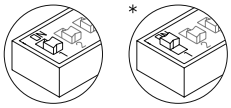
| | | Bornes de los circuitos EL516SE | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| Bornes del circuito EL500/R5 | P1 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| | P2 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| | P3 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |
| | P4 | 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 60 |
| | P5 | 61 | 62 | 63 | 64 | 65 | 66 | 67 | 68 | 69 | 70 | 71 | 72 | 73 | 74 | 75 |
| | P6 | 76 | 77 | 78 | 79 | 80 | 81 | 82 | 83 | 84 | 85 | 86 | 87 | 88 | 89 | 90 |
| | P7 | 91 | 92 | 93 | 94 | 95 | 96 | 97 | 98 | 99 | 100 | 101 | 102 | 103 | 104 | 105 |
| | P8 | 106 | 107 | 108 | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 |

# INSTALACIÓN DE LA PLACA

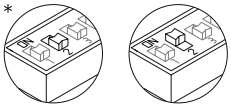
Descripción del microinterruptor de configuración del circuito microprocesador EL500/R5.

El microinterruptor de configuración SW1 está ubicado en la parte central del circuito, accesible levantando la tapa que protege la regleta de conexión.

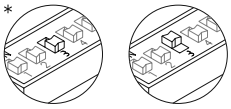




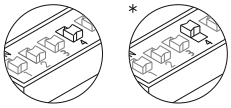
Permite el autoencendido (comunicación de audio y/o video sin haber sido llamado) de la placa que tiene este interruptor en la posición ON. En edificios con varias placas sólo activar en una de ellas. En equipos con placa general se podrá activar esta función en una placa de cada edificio.



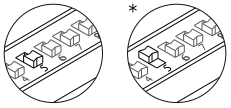
Colocar en ON para programar los monitores o teléfonos. Finalizada la programación volverlo a colocar en OFF. El método de programación se describe en la página 19 para los monitores y 22 para los teléfonos.



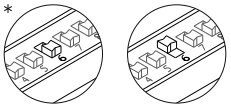
Colocar en OFF si se trata de una placa principal. Cada sistema debe tener sólo una placa principal; el resto deben ser secundarias (ON). En equipos con placa general se deberán configurar como principales una placa de cada edificio.



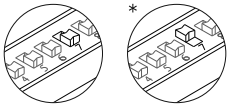
Colocar en ON si la placa dispone de telecámara. Si se trata de una placa sin telecámara, colocar en OFF.



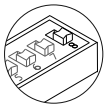
Colocar en ON <u>*solamente en una placa de cada edificio o canal*</u>, si el edificio dispone de más accesos, colocar el resto en OFF.



Colocar en ON si se desean desviar las llamadas de la placa a la central de conserjería cuando esta esté activa, colocar en OFF si no se desea esta función (requiere el uso del conversor digital *CD-PLUS/R5* y que en la central esté activada la captura de placa).



Colocar en ON para que el volumen de los tonos emitidos por la placa sea *ALTO* o colocar en OFF si se desea un volumen *NORMAL* de dichos tonos.

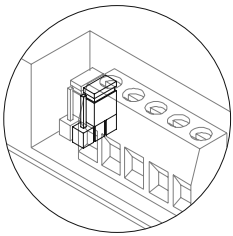


No se utiliza.

*Valor de fábrica

# INSTALACIÓN DE LA PLACA

## Cableado de las lamparitas de iluminación.

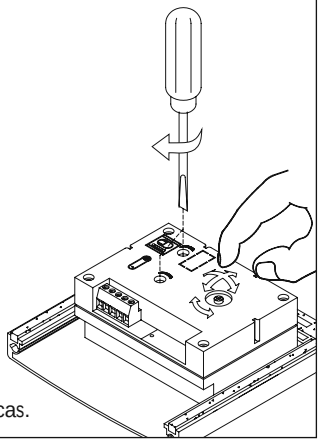


Después de colocar las etiquetas identificativas, cablear las lamparitas de todos los módulos entre los terminales L1 y L2 del módulo de sonido.

Si el número total de lamparitas de la placa es superior a 6, se deberá colocar un transformador TF-104 entre los terminales ~1 y ~2 del módulo de sonido y modificar la posición del puente Jp2.

NOTA: No modificar la posición del puente JP1. Los puentes JP1 y JP2 están ubicados a la izquierda de la regleta de conexión del módulo de sonido.
Si se utiliza también el transformador TF-104 con el abrepuertas de alterna, cablear ~1/~2 del módulo de sonido con Cv1/Cv2 respectivamente del módulo EL-500/R5.

## Ajustes finales.



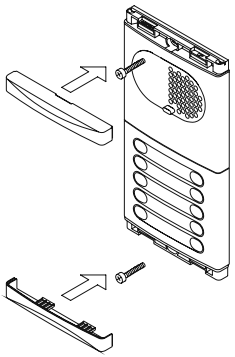
Si tras la puesta en marcha del equipo considera que el volumen de audio no es adecuado, realice los ajustes necesarios tal y como muestra el dibujo.

La telecámara dispone de un mecanismo de orientación horizontal y vertical. Si la orientación no fuese la correcta, corrija su posición.

Si la iluminación que incorpora la telecámara es insuficiente, puede activar una iluminación exterior conectando un relé SAR-12/24 entre los terminales '+H' y 'L2' del módulo de sonido.

IMPORTANTE: La carga conectada al relé SAR-12/24 no debe superar los valores de 1,8A a 30 Vcc/250Vca.
Ver documento TSAR-12/24 para su conexión y características.

## Cerrar la placa.



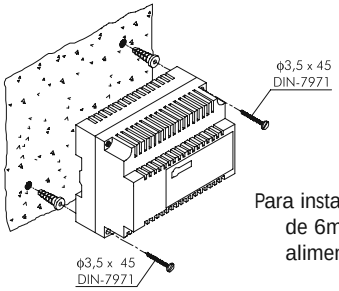
Fijar la placa a la caja de empotrar mediante los tornillos y arandelas suministradas.

Finalizar el montaje de la placa colocando los cabezales a presión.

Si fuese preciso abrir la placa una vez cerrada, utilice un destornillador plano para extraer los cabezales.

# INSTALACIÓN DEL ALIMENTADOR

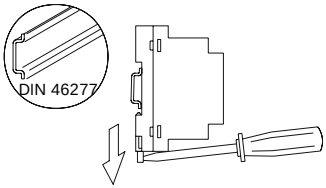
Detalle de la instalación del alimentador FA-PLUS/C ver. 938072.




Instale el alimentador en un lugar seco y protegido. Recuerde que la normativa vigente obliga a proteger el alimentador con un interruptor magnetotérmico y a conectarlo a una toma de tierra.

Para instalar el alimentador en pared, realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el alimentador mediante los tornillos especificados.

El alimentador puede instalarse en guía DIN 46277 realizando una leve presión. Para sacar el alimentador de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca tal y como muestra el dibujo.
FA-PLUS/C precisa de 6 elementos en la guía.

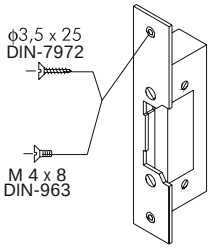



Coloque la tapa de protección una vez cableados los terminales de entrada.

# INSTALACIÓN DEL ABREPUERTAS

Detalle de la instalación del abrepuertas.

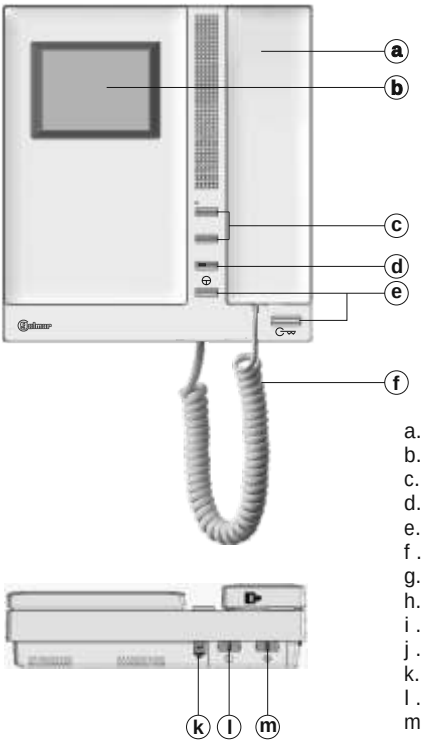
Si el abrepuertas va a ser instalado en una puerta metálica, utilice una broca de 3,5mm y rosque el agujero realizado. Si la instalación se realiza sobre puerta de madera, utilice una broca de 3mm.

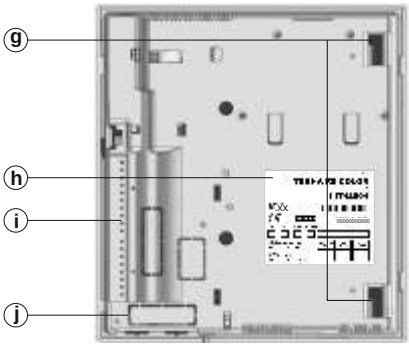



IMPORTANTE: el abrepuertas debe ser de 12V corriente contínua o alterna.
(ver pág. 24 y 25).

# DESCRIPCIÓN DEL MONITOR

## Descripción del monitor Tekna R5 Color.




a. Brazo auricular.
b. Pantalla color.
c. Pulsadores no operativos.
d. Indicador luminoso de encendido.
e. Pulsadores de función.
f . Cordón telefónico.
g. Anclajes de sujeción regleta.
h. Etiqueta identificativa.
i . Puntos de conexión regleta.
j . Conector CN2.
k. Conector para cordón.
l . Ajuste de color.
m. Ajuste de brillo.

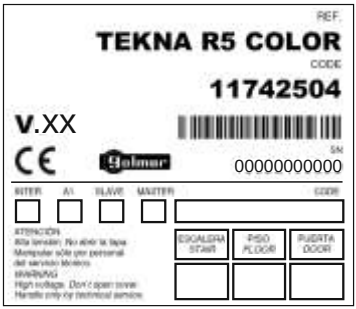
## Pulsadores de función.

Con el auricular colgado permite visualizar la imagen procedente de la placa configurada como principal. Con el auricular descolgado, permite establecer comunicación de audio y vídeo con la placa que tiene activada la función de autoencendido. Sólo es operativo si no existe una comunicación en curso.

Con el auricular colgado, mantener presionado durante 1 segundo para encender o apagar el monitor. Durante los 45 segundos siguientes al encendido del monitor, el monitor sólo podrá recibir llamadas.
Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, permite activar el abrepuertas.

# DESCRIPCIÓN DEL MONITOR

## Descripción de la etiqueta identificativa.

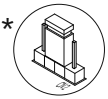



Para facilitar la reparación, sustitución o ampliación de monitores existentes en una instalación, complete los datos de la etiqueta identificativa.

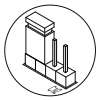
MASTER: monitor principal.
SLAVE: monitor secundario.
INTER: No se utiliza.
A1: No se utiliza.
CÓDIGO: código del pulsador de llamada (pág. 11).
ESCALERA: No se utiliza.

## Manipulación del puente de final de línea.

El puente de final de línea se encuentra ubicado en el conector CN2, situado en la parte posterior del monitor y dispone de tres posiciones:



* Colocar en la posición central cuando no existan monitores en paralelo. (Modo automático)

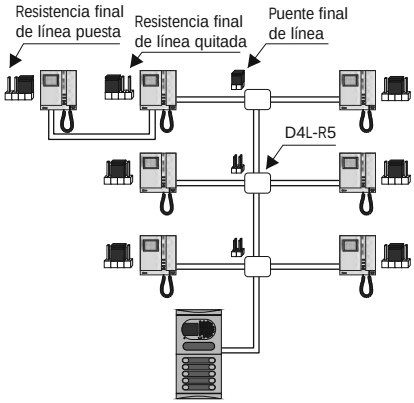


Si existe monitor en paralelo, colocar en esta posición en el primer monitor. (Modo desactivado)

Si existe monitor en paralelo, colocar en esta posición en el último monitor. (Modo activado)

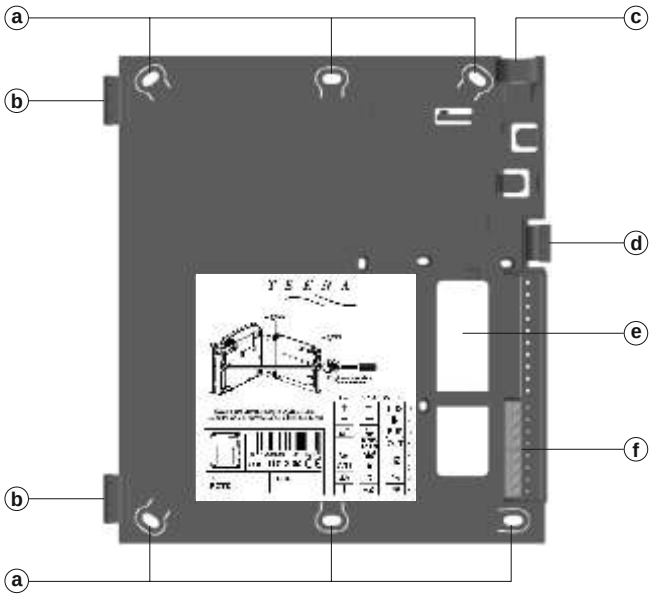
* Valor de Fábrica

Ejemplo de configuración del puente final de línea en los monitores Tekna R5 color. Para más detalles, ver esquemas de instalación en las págs. 27 a 37.



# DESCRIPCIÓN DE LA REGLETA

Descripción de la regleta de conexión RCTK.



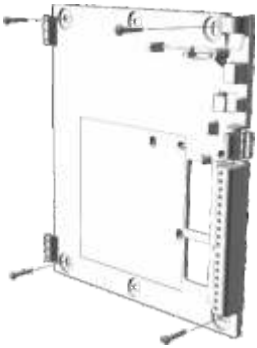

a. Orificios de fijación a pared (x6).
b. Pestañas de sujeción del monitor (x2).
c. Entrada de cables vertical.
d. Pestaña de fijación.
e. Entrada de cables central.
f. Terminales de conexión:

| | |
|---|---|
| +, –: | Positivo, negativo. |
| Vi + / MP: | entrada MP señal de vídeo. |
| Vi – / VP : | entrada VP señal de vídeo. |
| A/D : | comunicación audio y digital. |
| SA : | Salida sonería auxiliar. |

Los terminales + y – están doblados para facilitar la conexión en cascada de otros monitores o teléfonos. Si el monitor no se encuentra colocado en la regleta de conexión, los monitores o teléfonos conectados en cascada quedarán sin alimentación.

# INSTALACIÓN DEL MONITOR

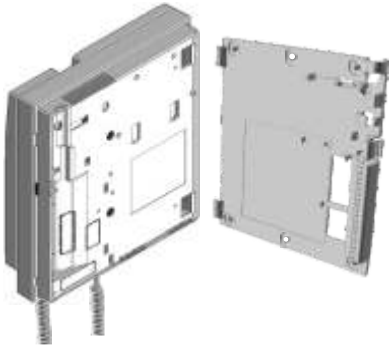
Fijar la regleta del monitor en la pared.



Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo.
Instalar el monitor directamente sobre la pared, realizando cuatro agujeros de 6mm. de diámetro y utilizando los tornillos y tacos suministrados.

La parte superior de la regleta se debe ubicar a 1,60m. del suelo. La distancia mínima entre los laterales de la regleta y cualquier objeto debe ser de 5cm.

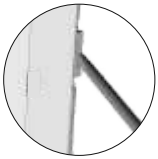
Colocar el monitor.



Colocar el monitor perpendicular a la regleta, haciendo coincidir los agujeros de la base del monitor con las pestañas de sujeción de la regleta, tal y como muestra el dibujo.

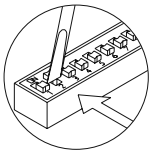
Cerrar el monitor en forma de libro, ejerciendo presión sobre la parte derecha del monitor y hasta escuchar el 'clic' de la pestaña de fijación de la regleta.

Si se desea sacar el monitor una vez instalado, realizar presión mediante un destornillador plano sobre la pestaña de fijación de la regleta. Una vez liberado el monitor, abrirlo en forma de libro y separarlo de la regleta, con cuidado de que no caiga.



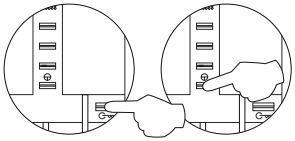
# PROGRAMACIÓN DE LOS MONITORES

Programación de monitores.



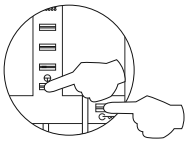
Localizar el microinterruptor de configuración ubicado bajo la tapa del circuito microprocesado y colocar el número 2 en ON, tal y como se describe en la página 12. La placa emitirá un tono indicando que ha pasado al modo de programación.

En sistemas con más de una placa, realizar este procedimiento sólo en la placa principal de cada uno de los edificios.

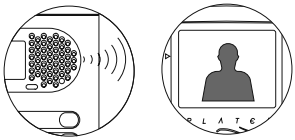


Apagar el monitor a programar, presionando el pulsador de abrepuertas durante un segundo.

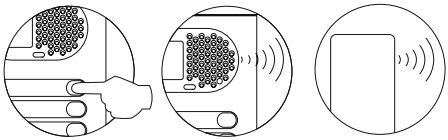
Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador de autoencendido.



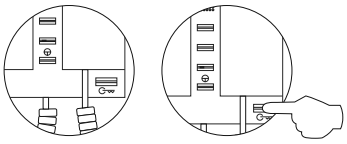
Mantenga presionado el pulsador de autoencendido, y sin soltarlo presione el pulsador de abrepuertas.



Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa emitirá unos tonos, apareciendo la imagen en el monitor y pudiendo soltar los pulsadores. Descuelgue el auricular del monitor.



Presionar el pulsador de la placa que se desea que llame a este monitor. En dicho instante, placa y auricular emitirán unos tonos.



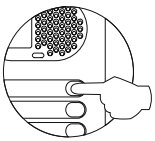
Principal Secundario

Con el teléfono descolgado:

En caso de programar el monitor como principal, cuelgue el auricular.

En caso de querer programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuertas y después colgar el auricular.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.



Realizar una llamada para comprobar que el monitor se ha programado con éxito. Programar el resto de monitores de la misma forma.

Finalizada la programación coloque el interruptor de programación en la posición OFF. Caso de olvidarse, la placa emitirá tonos que le advertirán que no salió del modo de programación.

IMPORTANTE:

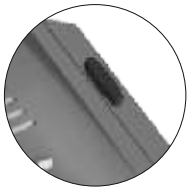
Si en la instalación hay convertidor CD-PLUS/R5 con placa codificada o central, los códigos de programación asignados a los monitores deben estar comprendidos entre el 1 y el 250. Para que al usuario le resulte más sencillo realizar una llamada, puede asignar paralelamente otro código en una 2ª tabla de asignación (ver tríptico T-990ML placa codificada o T-3403ML central).

# DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO PLATEA

## Descripción del teléfono T-730/R5.

*a.* Brazo auricular.
*b.* Rejilla difusión sonido.
*c.* Orificio micrófono.
*d.* Hueco de sujeción.
*e.* Conectores para cordón telefónico.
*f.* Pulsador de función.
*g.* Pulsador de colgado.

## Pulsador de función.



Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada normal a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, activa el abrepuertas.

## Descripción de los bornes de conexión.

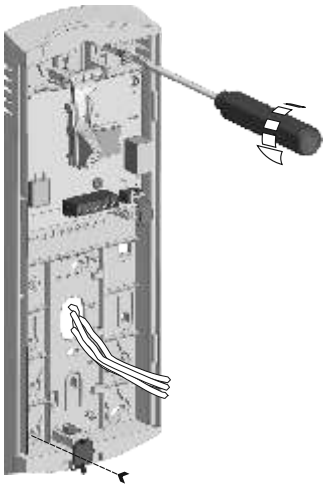
| + | – | A/D | SA |
|---|---|---|---|

+ , – : Positivo, negativo.
A/D : comunicación audio y digital.
SA : Salida sonería auxiliar.

# INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

Fijar el teléfono a la pared.

Para conexionar el teléfono y fijarlo a la pared, es necesario abrirlo. Realizar levemente palanca con un destornillador plano en las ranuras dispuestas para ello, tal y como muestra el dibujo.



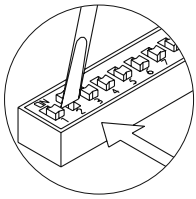
Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El teléfono puede fijarse en caja universal, o directamente a pared. Para la sujeción directa a pared, realizar dos taladros de 6mm. en las posiciones especificadas, utilizando tacos de 6mm. y tornillos Ø3,5 x 25mm.

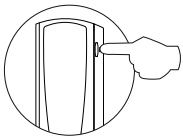
Pasar los cables por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta según los esquemas de instalación. Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

# PROGRAMACIÓN DE LOS TELÉFONOS

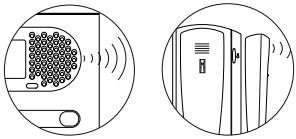
Programación de teléfonos.

Localizar el microinterruptor de configuración ubicado bajo la tapa del circuito microprocesado y colocar el número 2 en ON, tal y como se describe en la página 12.
La placa emitirá un tono indicando que ha pasado al modo de programación.
En sistemas con más de una placa, realizar este procedimiento sólo en la placa principal de cada uno de los edificios.

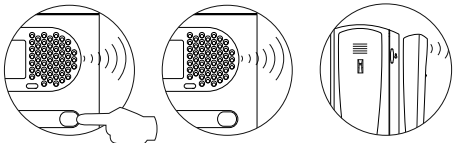




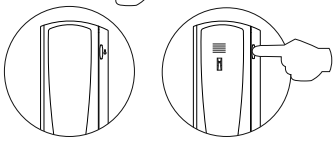
Presionar el pulsador de abrepuertas, y sin soltarlo, descuelgue el auricular del teléfono.



Para indicar que el equipo está listo para la programación, la placa y el auricular del teléfono emitirán unos tonos, pudiendo establecer comunicación de audio.
Soltar el pulsador de abrepuertas.



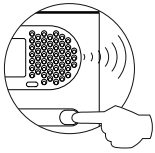
Presionar el pulsador de la placa que se desea que llame a este teléfono.
En dicho instante, placa y auricular emitirán unos tonos.



Principal Secundario

Con el teléfono descolgado:
En caso de programar el teléfono como principal, cuelgue el auricular.
En caso de querer programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuertas y después colgar el auricular.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.



Realizar una llamada para comprobar que el teléfono se ha programado con éxito. Programar el resto de teléfonos de la misma forma.
Finalizada la programación coloque el interruptor de programación en la posición OFF. Caso de olvidarse, la placa emitirá tonos que le advertirán que no salió del modo de programación.

IMPORTANTE:
Si en la instalación hay convertidor CD-PLUS/R5 con placa codificada o central, los códigos de programación asignados a los teléfonos deben estar comprendidos entre el 1 y el 250. Para que al usuario le resulte más sencillo realizar una llamada, puede asignar paralelamente otro código en una 2ª tabla de asignación (ver tríptico T-990ML placa codificada o T-3403ML central).

## Instalación de la placa.

Para poder aprovechar en la medida de lo posible la instalación existente, es necesario respetar las indicaciones expuestas a continuación.

*Placa:* Uniremos todos los independientes de llamada (los hilos conectados a los pulsadores) de la placa a sustituir y los conectaremos al borne negativo de la placa nueva.
El resto de hilos los utilizaremos según se indica en la siguiente tabla:

| Placa a sustituir | Placa Golmar R5 | |
|---|---|---|
| – (3) | + | |
| (5) | V+ | Máx. 0.25mm² |
| (10) | V– | |
| Abrepuertas (P1) | A/D | |
| Independiente (Llamada) | – | |

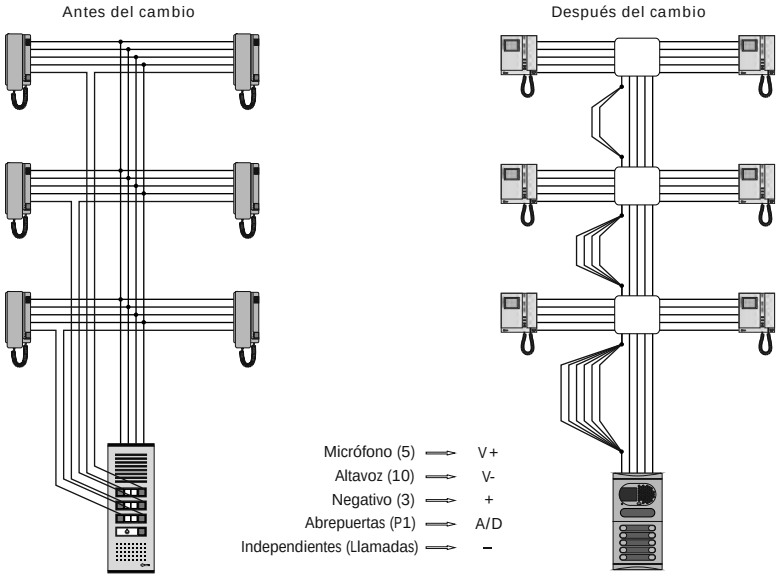
Es imprescindible seguir este mismo orden en todos los puntos de la instalación.

Todos los hilos de la instalación deben circular juntos por la misma canalización, en especial los que llevan el video y el negativo.

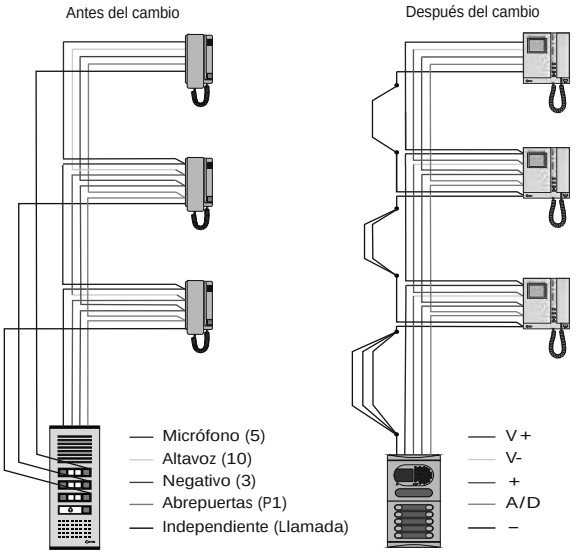
Los hilos no deben tener empalmes, ni estar pelados, ni tocar partes metálicas, ni variar su sección en toda la instalación.

Toda la instalación debe viajar alejada al menos 40cm de cualquier otra instalación, de no ser así, se corre el riesgo de sufrir interferencias en el audio o incluso de que el equipo no funcione correctamente.

### Instalación con distribuidores de vídeo



## Instalación en cascada

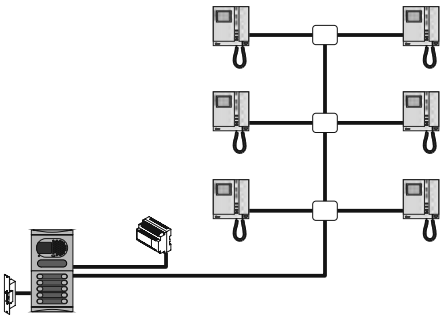



IMPORTANTE: En instalaciones en cascada el cableado entre monitores debe tener una continuidad, no se pueden utilizar regletas o empalmes e ir de la vertical de la instalación a los monitores.

## Alimentador y abrepuertas.

La situación del alimentador en la instalación y su forma de conectarse al equipo, pueden afectar al rendimiento del mismo, es preciso prestar atención a este punto para poder extraer el máximo rendimiento al videoportero.

Normalmente nos encontraremos con estas posibilidades:



El alimentador está conectado a la placa y esta, a su vez, conectada a la vertical de la instalación.

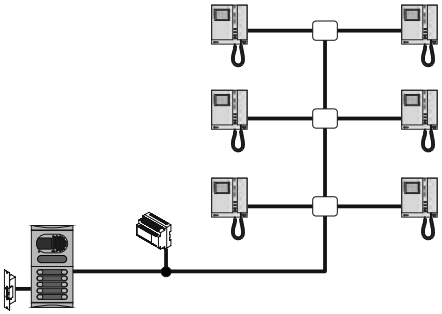
- Empeora la alimentación al aumentar la distancia alimentador-monitor más lejano, es necesario prestar especial atención a la sección del positivo.
- Mayor inmunidad a las interferencias video-audio.

Si los conductores entre placa-alimentador viajan por un conducto independiente al resto de la instalación:

- Mayor protección contra interferencias al instalar un abrepuertas de alterna (requiere conversor dc/ac EL 502), ver pág. 33.
- Si se dispone de 4 hilos entre placa y alimentador, añadiendo un transformador TF104 a la instalación, se puede instalar un abrepuertas de alterna sin necesidad de conversor, ver pág.31.

*Si los conductores entre placa-alimentador viajan por el mismo conducto que el resto de la instalación:*

-Se recomienda la instalación de un abrepuertas de corriente continua.



El alimentador está conectado en algún punto entre la placa y el primer distribuidor:

-Mejora la alimentación al acortarse la distancia alimentador-monitor más lejano.
-Menor inmunidad a las interferencias video-audio, es necesario prestar especial atención a la sección del negativo. Esta inmunidad empeorará cuanto mayor sea la distancia alimentador-placa.

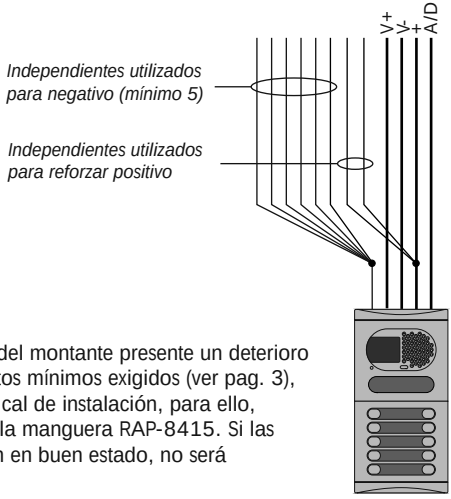
-Mayor posibilidad de interferencias al instalar un abrepuertas de alterna (requiere conversor dc/ac *EL 502*).

-Se recomienda la instalación de un abrepuertas de corriente continua.

## Reasignación de conductores.

Debido a que debemos adaptarnos al cableado disponible, es posible que en algunas instalaciones debamos reasignar algunos hilos independientes para utilizarlos como refuerzo del positivo. Esta reasignación se realizara en el tramo entre la placa y el primer distribuidor.

Como norma general, cuando la sección del positivo es inferior a 0,5mm$^2$ y disponemos como mínimo de 5 independientes dedicados a negativo, por cada 3 independientes usaremos 1 para reforzar el positivo.

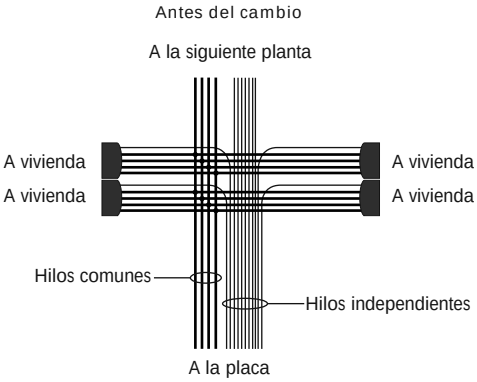


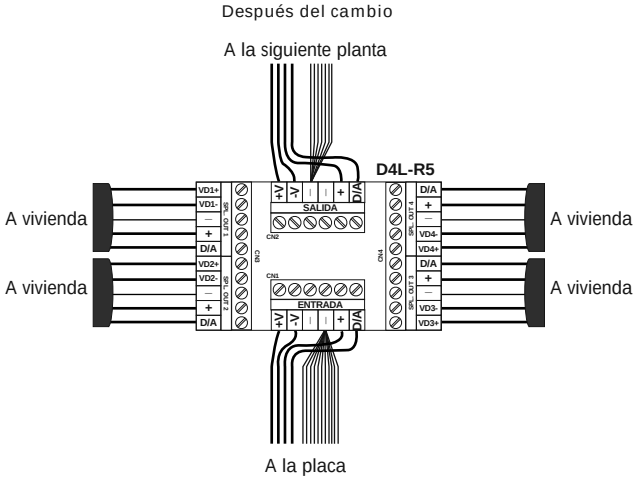

En caso de que el estado del cableado del montante presente un deterioro acusado o no cumpla con los requisitos mínimos exigidos (ver pag. 3), se deberá proceder a cambiar la vertical de instalación, para ello, Golmar recomienda la utilización de la manguera RAP-8415. Si las derivaciones a vivienda se encuentran en buen estado, no será necesaria su sustitución.

Si tiene dudas sobre como debe repartir los hilos disponibles, pongase en contacto con nuestro departamento técnico-comercial.

Distribución en planta.

*Distribuciones:* En cada planta situaremos uno o más distribuidores de video D4L-R5 (uno por cada 4 monitores). Cortaremos todos los independientes procedentes de la placa (conectados ahora al negativo) y los conectaremos al negativo del distribuidor. En esa planta se quedarán tantos independientes como viviendas existan, el resto continuarán a la siguiente planta. Los que se quedan, deberemos conectarlos al negativo de cada una de las 4 salidas distribuidas (SPL. OUT) de los D4L-R5, el resto, se unirán y conectarán a la salida del distribuidor. Haremos lo mismo con los 4 comunes, según se muestra en los dibujos.

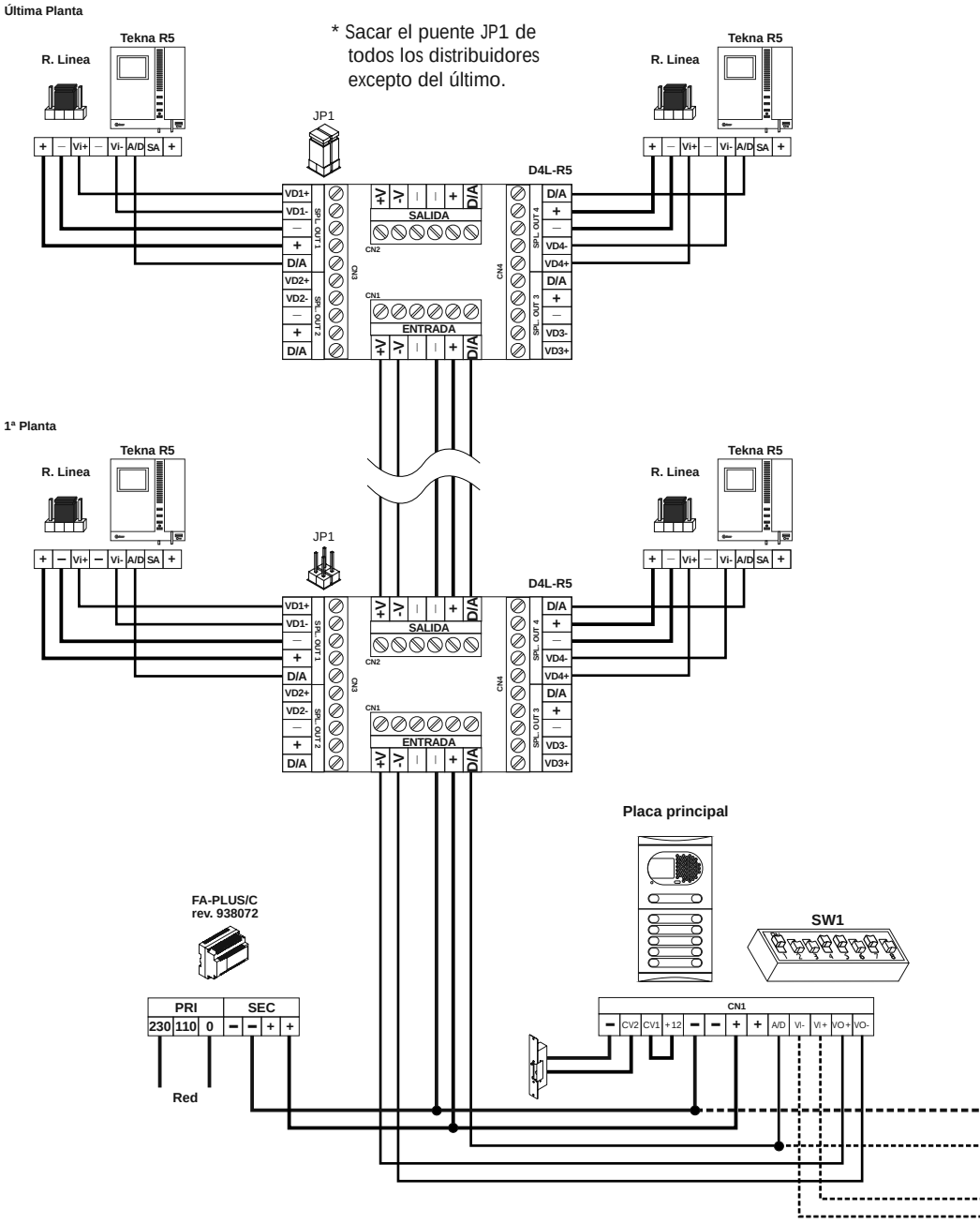



*Viviendas:* Desconectaremos el teléfono y conectaremos el monitor siguiendo la misma correspondencia indicada para la placa. Si se precisa algún monitor en paralelo, es necesario instalar un alimentador adicional en esa planta (ver pág. 36), si la unidad en paralelo a instalar es un teléfono o sonería, no sera necesario alimentación adicional. Solo se puede instalar una unidad adicional por vivienda. El nº máximo total de terminales es de 200 (incluidas unidades en paralelo).

IMPORTANTE: Debemos asegurarnos bien de que en la vivienda no existan relés, sonerías o teléfonos en paralelo procedentes de la anterior instalación, ya que podrían provocar daños serios al nuevo equipo, o incluso a la vivienda (podrían quemarse).

# ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

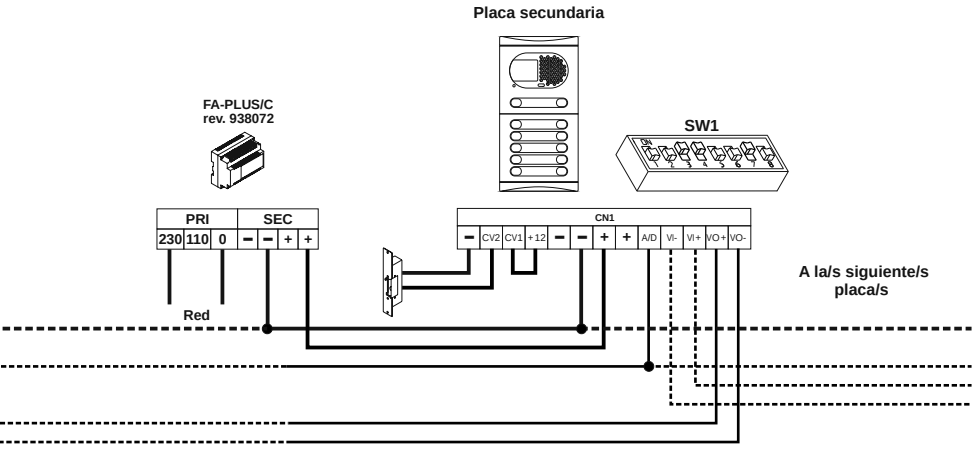


Videoportero con abrepuertas de corriente continua.

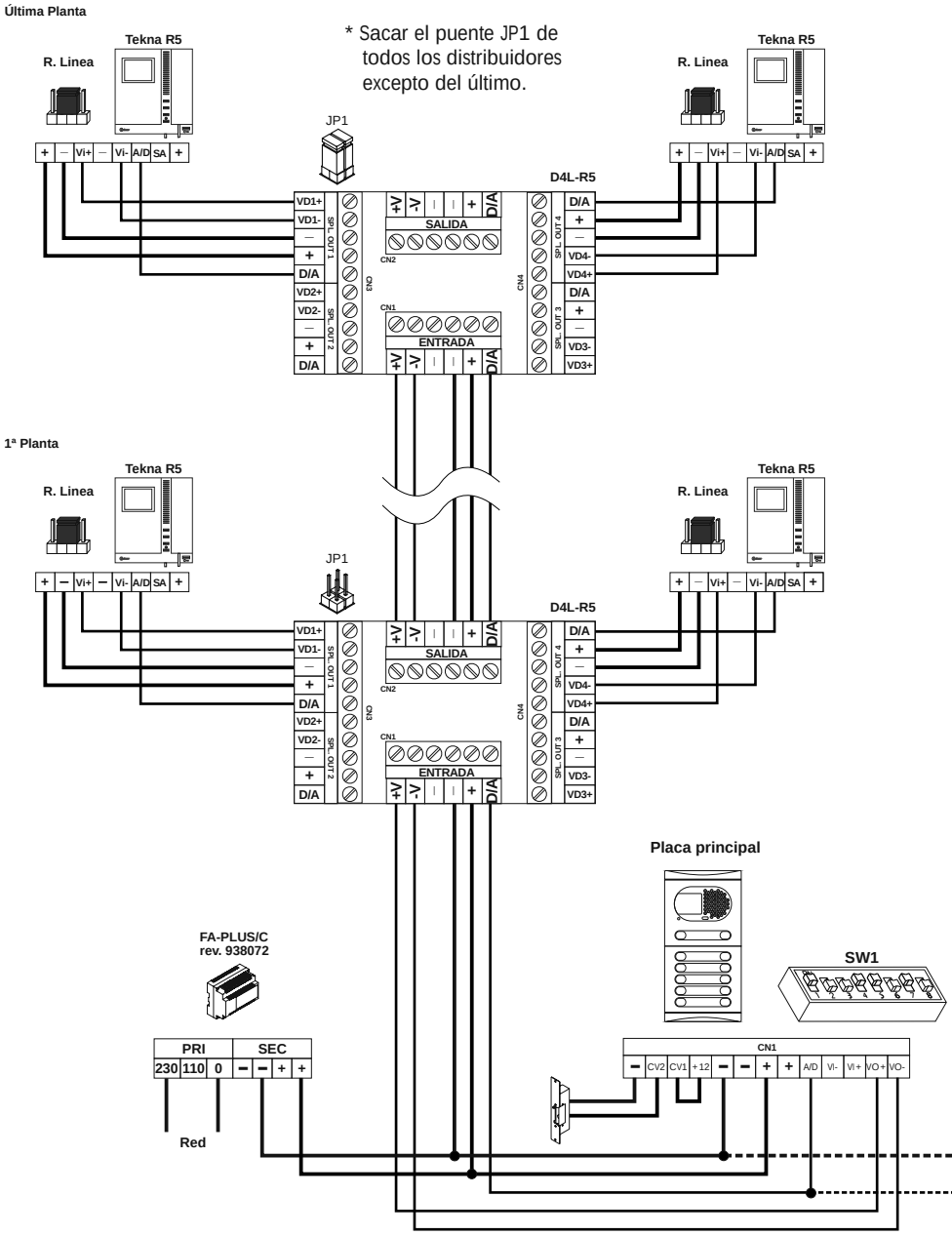
El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con una o varias placas para acceder al edificio.
Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia las otras.
Si por el contrario tiene más de una placa, conecte la segunda tal y como muestra el esquema. En el caso de más de dos placas, conecte las restantes igual que la segunda.

Correspondencia de hilos

| Audio a sustituir | Golmar Vista PLUS | |
|---|---|---|
| – (3) | + | |
| (5) | V+ | Máx. 0.25mm$^2$ |
| (10) | V– | |
| Abrepuertas (P1) | A/D | |
| Independiente (Llamada) | – | |



# ESQUEMAS DE INSTALACIÓN

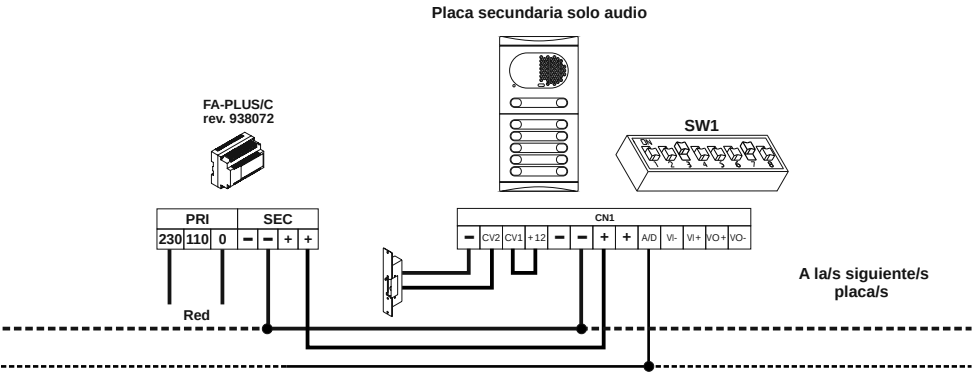


## Videoportero con placa secundaria de audio.

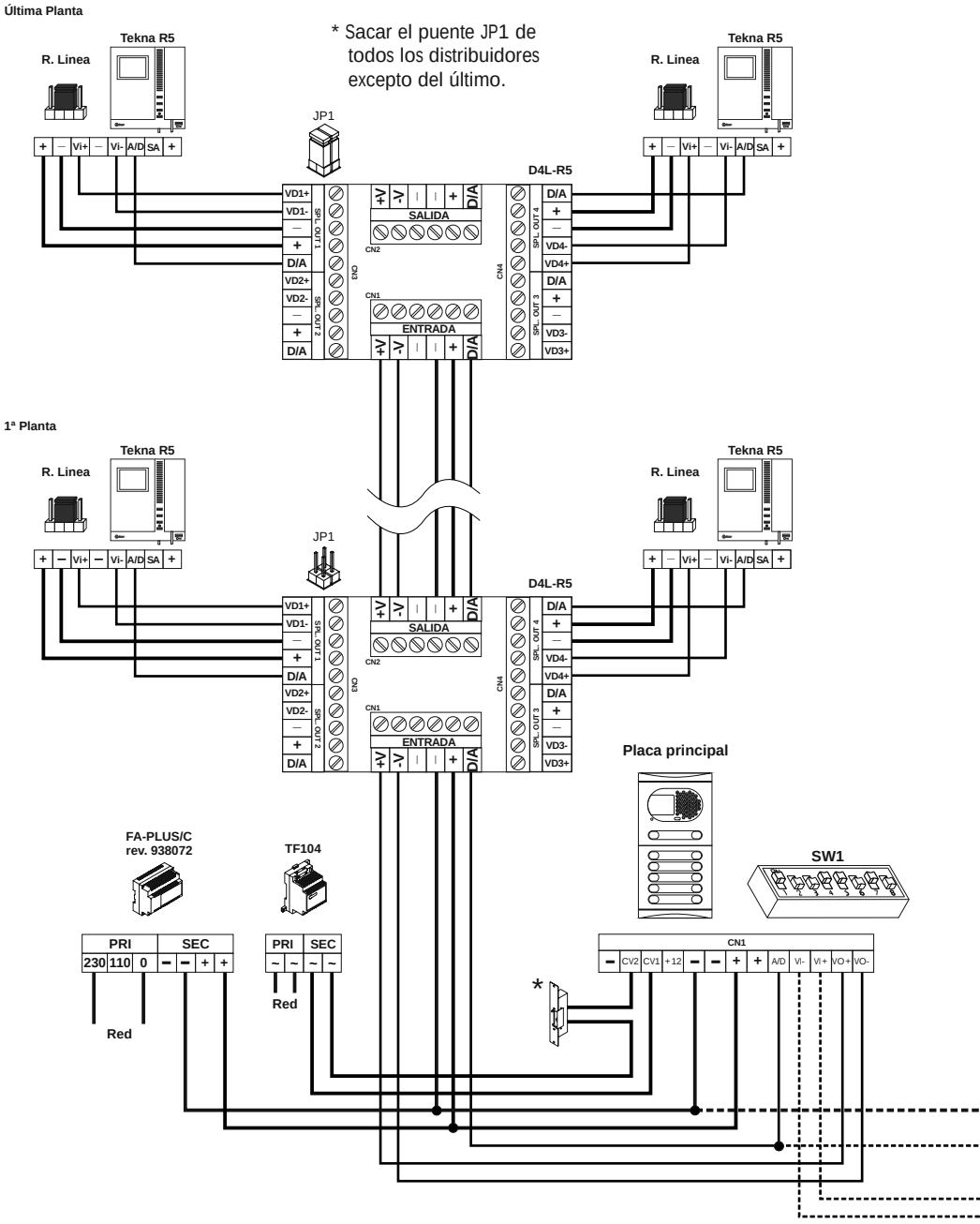
El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con una placa adicional solo audio para acceder al edificio.
En el caso de disponer de más de una placa de audio, conecte las restantes igual que la segunda.

Correspondencia de hilos

| Audio a sustituir | Golmar Vista PLUS | |
|---|---|---|
| – (3) | + | |
| (5) | V+ | Máx. 0.25mm² |
| (10) | V– | |
| Abrepuertas (P1) | A/D | |
| Independiente (Llamada) | – | |



# ESQUEMAS DE INSTALACIÓN



Videoportero con abrepuertas de corriente alterna y transformador TF104 adicional.

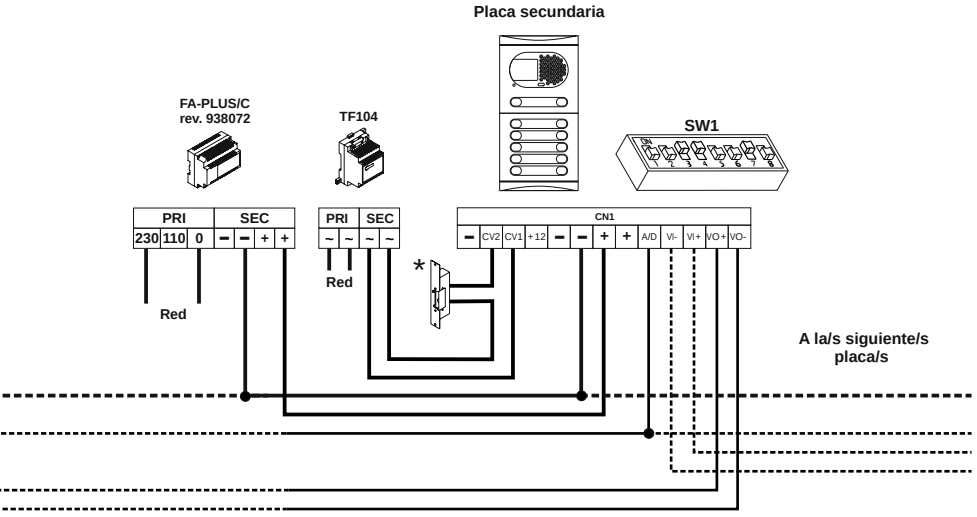
El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con una o varias placas para acceder al edificio.
Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia las otras.
Si por el contrario tiene más de una placa, conecte la segunda tal y como muestra el esquema. En el caso de más de dos placas, conecte las restantes igual que la segunda.

Correspondencia de hilos

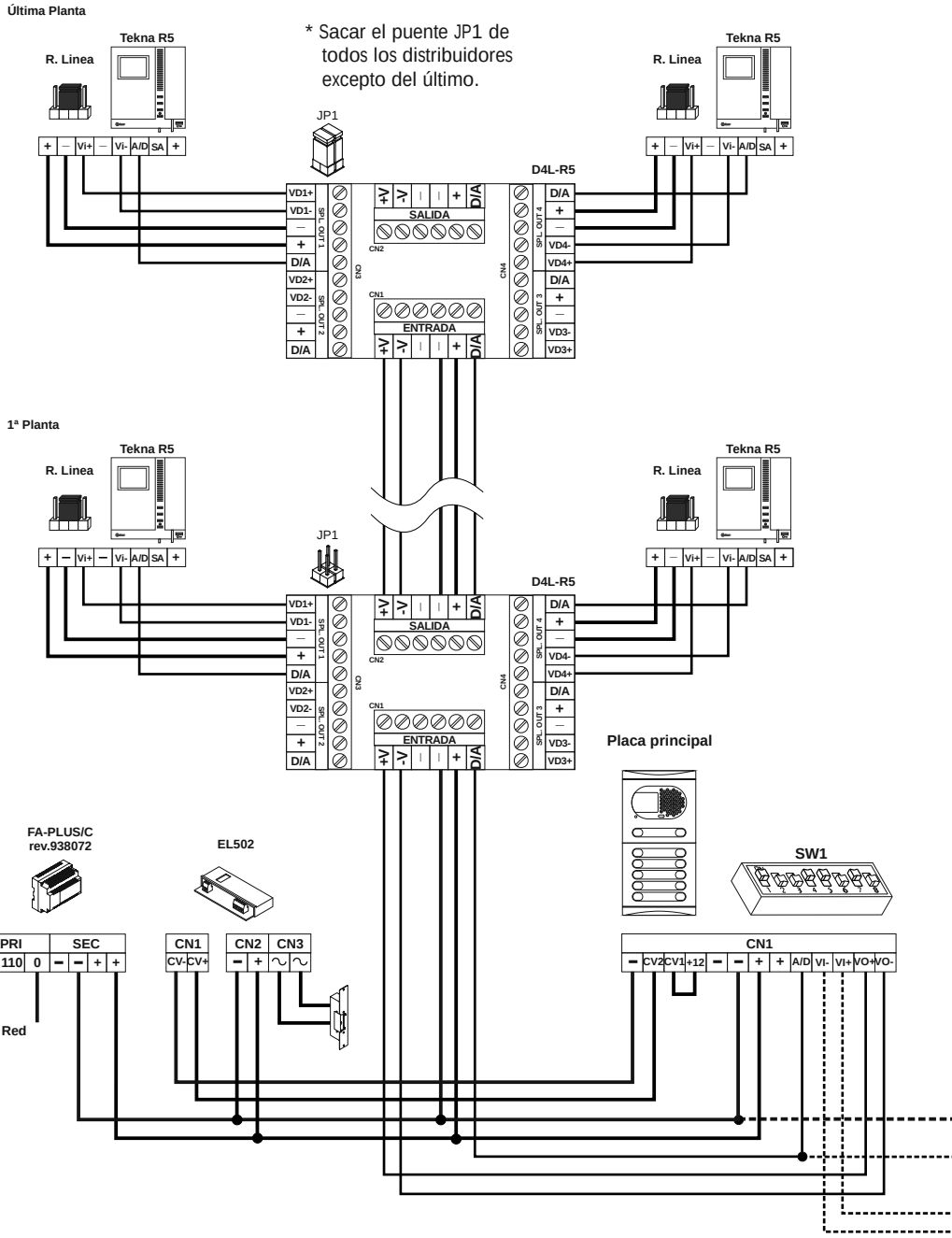
| Audio a sustituir | Golmar Vista PLUS |
|---|---|
| – (3) | + |
| (5) | V+ |
| (10) | V– |
| Abrepuertas (P1) | A/D |
| Independiente (Llamada) | – |

Máx. 0.25mm$^2$

* IMPORTANTE: Si se utiliza el transformador TF-104 para alimentar el abrepuertas de alterna y las lamparitas de la placa, cablear los bornes ~1/~2 del módulo de sonido con los bornes Cv1/Cv2 respectivamente del módulo microprocesador EL500/R5.



# ESQUEMAS DE INSTALACIÓN



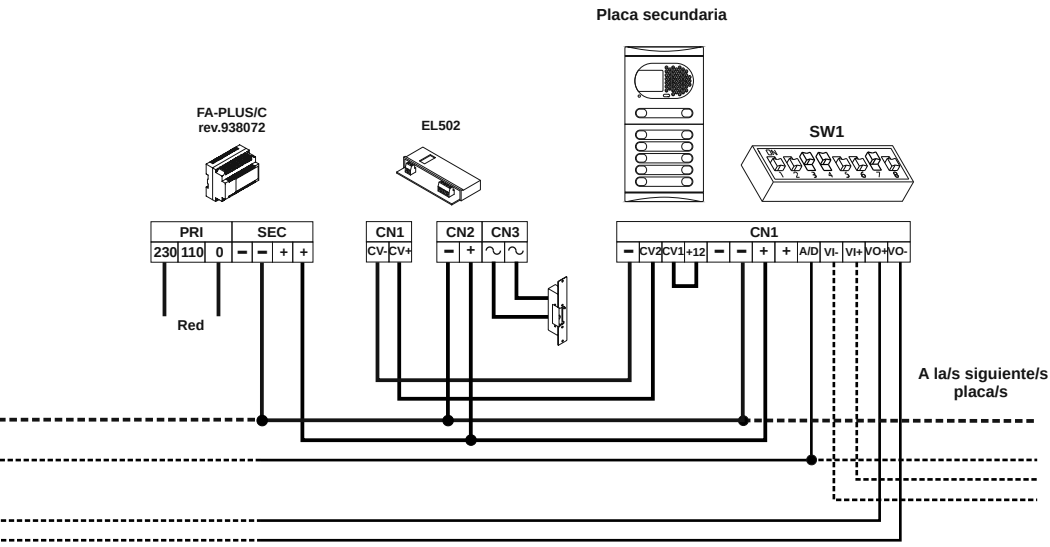
Videoportero con abrepuertas de corriente alterna y conversor dc/ac EL502.

El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con una o varias placas para acceder al edificio.
Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia las otras.
Si por el contrario tiene más de una placa, conecte la segunda tal y como muestra el esquema. En el caso de más de dos placas, conecte las restantes igual que la segunda.

Correspondencia de hilos

| Audio a sustituir | Golmar Vista PLUS |
|---|---|
| – (3) | + |
| (5) | V+ |
| (10) | V– |
| Abrepuertas (P1) | A/D |
| Independiente (Llamada) | – |

Máx. 0.25mm$^2$

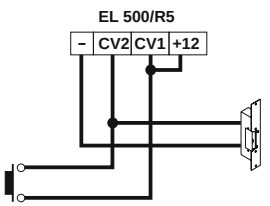


# CONEXIONADOS OPCIONALES

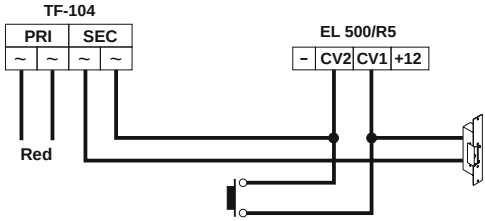
## Pulsador exterior para apertura de puerta.

Para abrir la puerta en cualquier momento mediante un pulsador externo, colocar el pulsador entre los bornes 'CV1' y 'CV2' de la placa.
Esta función es especialmente útil para permitir la salida del edificio sin necesidad de llave.

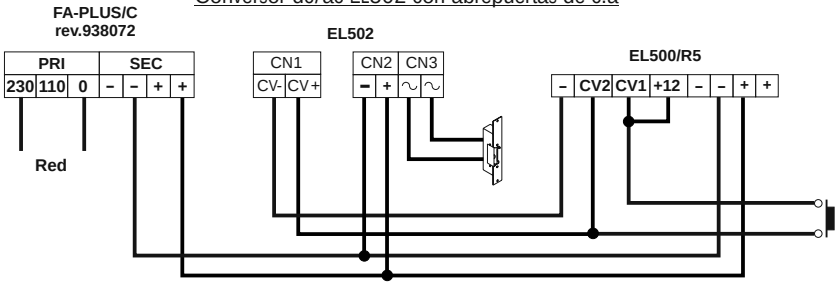
Abrepuertas de c.c




TF-104 con abrepuertas de c.a

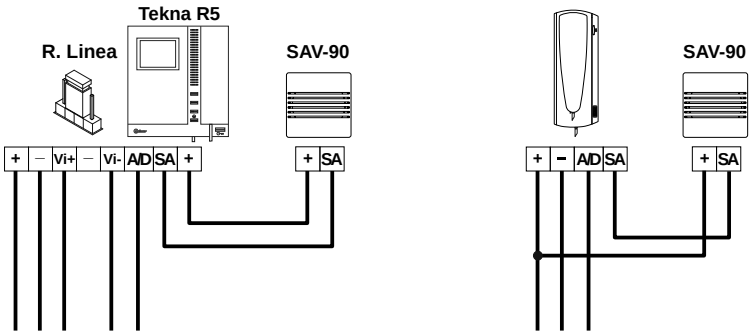



Conversor dc/ac EL502 con abrepuertas de c.a




## Conexión de sonería adicional.

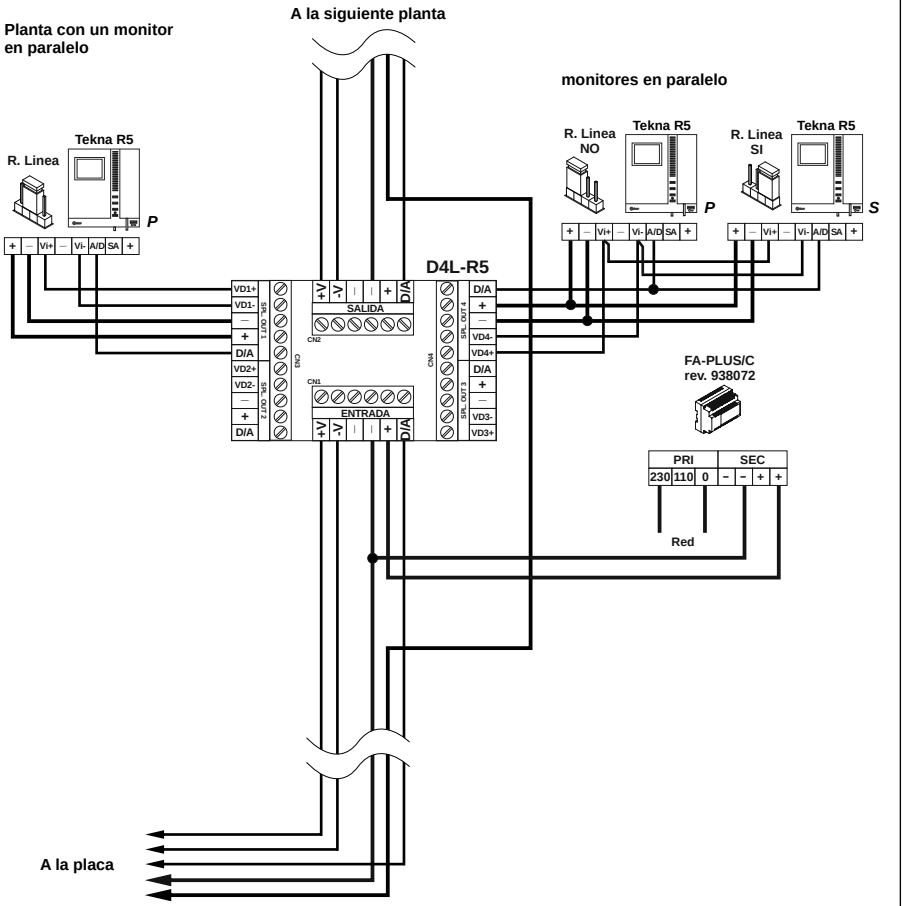
La unidad de sonería SAV-90, le permite repetir la llamada del monitor en otro punto de la vivienda.
*RECUERDE:* El número de elementos totales por vivienda (monitores, teléfonos, sonerías, etc.) nunca puede superar las dos unidades.



Monitor en paralelo.

En caso de instalar un monitor en paralelo en una vivienda, es necesario instalar un alimentador adicional, dicho alimentador debe situarse lo más cerca posible del distribuidor.
El positivo procedente de la placa/alimentador, no alimentara el distribuidor de dicha planta, continuando a las plantas siguientes si existieran. Los negativos de ambos alimentadores deben estar unidos.

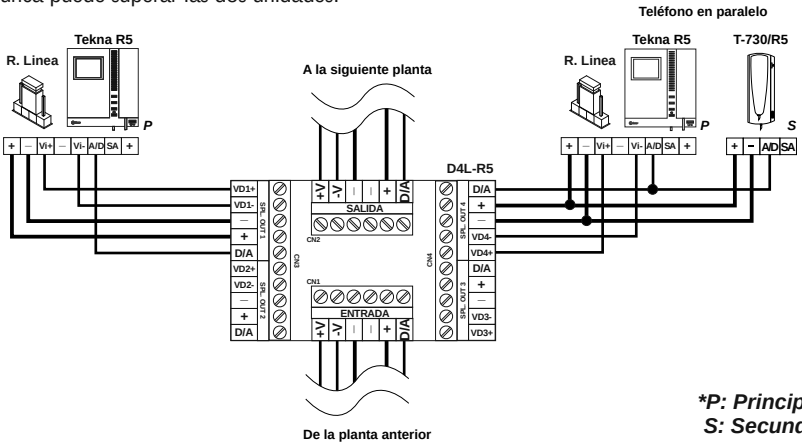
*RECUERDE:* El número de elementos totales por vivienda (monitores, teléfonos, sonerías, etc.) nunca puede superar las dos unidades.



## Teléfono en paralelo.

La instalación de un teléfono en paralelo, no requiere alimentación adicional.

*RECUERDE:* El número de elementos totales por vivienda (monitores, teléfonos, sonerías, etc.) nunca puede superar las dos unidades.

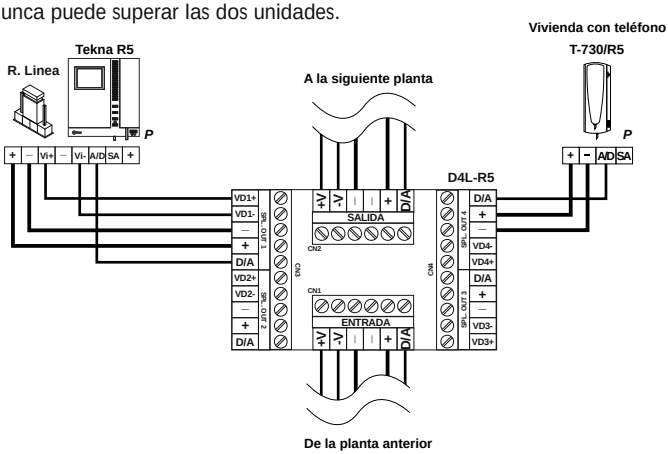



***P: Principal**
***S: Secundario***

## Vivienda con teléfono.

Si alguna de las viviendas no desea un monitor de videoportero, puede instalar un teléfono T-730/R5 utilizando tan solo 3 hilos. Es recomendable no cortar los 2 hilos sobrantes de cara a la posible instalación futura de un monitor.

*RECUERDE:* El número de elementos totales por vivienda (monitores, teléfonos, sonerías, etc.) nunca puede superar las dos unidades.




***P: Principal**
***S: Secundario***

# SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Una forma sencilla de comprobar que los equipos funcionan correctamente es desconectar la instalación y probar un terminal (monitor o teléfono) directamente sobre el conector de instalación de la placa.

Un cortocircuito entre diferentes terminales de la instalación nunca dañará a los equipos conectados.

- No funciona nada.
  - Recuerde que tras conectar la alimentación, el equipo permanece inactivo durante unos 45 seg., lo mismo ocurre al conectar cualquier unidad en la instalación.
  - Comprobar que la tensión de salida del alimentador entre los bornes '–' y '+' es de 17,5 a 18,5 Vc.c. Si no es así, desconecte el alimentador de la instalación y vuelva a medir la tensión. Si ahora es correcta, es que hay un cruce en la instalación. Desconecte el alimentador de la red y revise la instalación.
  - Comprobar que el terminal 'A/D' no está cortocircuitado con los terminales '–' o '+'.
  - Si tras realizar las anteriores comprobaciones el equipo sigue sin funcionar, mida la tensión entre los terminales 'B' y 'CP' del circuito microprocesador EL500/R5; si la tensión es diferente a 12 Vc.c., cambie dicho circuito.
- Volumen de audio inadecuado.
  - Ajustar los niveles de audición tal y como se muestra en la página 13. En caso de acoplo, reducir el volumen hasta que desaparezca. Si el acoplo sólo desaparece con los ajustes al mínimo, es posible que exista otro problema.
- Acoplamiento de audio persistente.
  - Comprobar que el borne 'A/D' no está cortocircuitado con ningún otro borne.
- No se realiza la función de apertura de puerta.
  - Recuerde que esta función sólo está activa durante los procesos de llamada y comunicación.
  - Los bornes CV1 y CV2 para apertura de puerta, son una salida libre de potencial y hay que hacer el conexionado según se necesite 12 Vcc ó 12 Vca, tal como se muestra en la página 35.
  - Realice un cortocircuito entre los terminales 'CV1' y 'CV2' del circuito microprocesador EL500/R5; en dicho instante deberían haber 12V (c.c. ó c.a. en función del tipo de abrepuertas instalado) entre los terminales del abrepuertas. En caso afirmativo compruebe el estado del abrepuertas.
- No se puede programar el equipo.
  - Compruebe que el número 2 del microinterruptor de programación se encuentra en la posición ON (ver página 12) y que la secuencia de programación es la correcta.
  - Comprobar que el borne 'A/D' no está cortocircuitado con ningún otro borne.
- Algún monitor (teléfono) no recibe llamadas.
  - Recuerde que en cada vivienda debe haber un terminal programado como principal, pero sólo uno. Compruebe que el terminal está bien programado y encendido.
- No hay imagen de video.
  - Compruebe que el módulo de sonido EL-531 no tiene puesto el tapón protector de la telecámara.
  - Compruebe que el microinterruptor 4 del módulo EL 500/R5 está en ON.
  - Compruebe que llega alimentación en los distribuidores, la tensión entre los bornes '+' y '.-.' debe ser de 15 a 18 Vc.c.
- No funcionan los pulsadores.
  - Compruebe que al presionar el pulsador la placa emite un tono de confirmación, si no es así, compruebe el cableado de los pulsadores (págs. 9 a 10).
  - Si existe confirmación de pulsación, compruebe la programación de monitores o teléfonos (págs. 19 y 22).

Este producto es conforme con las disposiciones de las Directivas Europeas aplicables respecto a la Seguridad Eléctrica *2006/95/CEE* y la Compatibilidad Electromagnética *89/336/CEE*, así como con la ampliación en la Directiva del Marcado CE *93/68/CEE*.

*This product meets the essentials requirements of applicable European Directives regarding Electrical Safety 2006/95/CEE, Electromagnetic Compatibility 89/336/ECC, and as amended for CE Marking 93/68/ECC.*

*NOTA:* El funcionamiento de este equipo está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

*NOTE: Operation is subject to the following conditions:*
*(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any received interference, including the ones that may cause undesired operation.*

golmar@golmar.es
www.golmar.es

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.